

CONTRATTO DI PRESTAZIONE DI SERVIZI

firmato in data 01.11.2019

tra

 Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo, ufficio di Tirana codice fiscale 97871990584, di seguito denominato Committente, nella persona del Titolare di sede dott. Nino Merola.

e

la Sig.ra Elona Hamzaj, cittadina albanese, nata il (Albania), con documento d'identità n. (qui di seguito il "Prestatore").

(il Committente ed il Prestatore sono di seguito anche definiti congiuntamente come le "Parti" e singolarmente come la "Parte").

Premesso che

- il Committente è stato incaricato dall'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo di gestire il progetto AID 11836/01/06 "Albania - Facility per la Gestione e Monitoraggio del Programma Paese della Cooperazione Italiana in Albania 2019-2021 (FAGEM II)" approvato con delibera n. 41 del 30 aprile 2019;
- il progetto FAGEM II prevede tra i suoi obiettivi il rafforzamento della capacità della sede AICS di Tirana di fornire assistenza tecnica alle istituzioni albanesi nei settori prioritari della Cooperazione Italiana in Albania, tra i quali il settore Ambiente e Natura.
- l'Agenzia Nazionale per le Aree Protette (AKZM), partner e ente istituzionale principale della sede AICS di Tirana nel settore Ambiente e Natura, con lettera ufficiale datata 18 ottobre 2019 ha manifestato la necessità di avvalersi di una figura professionale nell'ambito dell'iniziativa "Strengthening national capacities in nature protection – preparation for Natura 2000 network" (da adesso in avanti "Natura 2000"), finanziata dalla Delegazione europea e dalla Cooperazione italiana e recentemente conclusa;
- nella suddetta lettera, l'Agenzia Nazionale per le Aree Protette ha riscontrato la necessità di una figura professionale in ambito amministrativo che sia in grado di ultimare le procedure amministrative e la corretta archiviazione della documentazione prodotta nei 4 anni di realizzazione dell'iniziativa "Natura 2000";
- all'interno dell'organico dell'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo a Tirana non esiste una professionalità idonea, specializzata, che possa ricoprire l'incarico di assistente amministrativo-contabile;

Tutto ciò premesso,

Le parti hanno concluso quanto segue:

1. **Premesse.**

Le premesse formano parte integrante del presente contratto.

2. **Oggetto della prestazione del Prestatore**

2.1. Il Prestatore si impegna a svolgere per conto del Committente attività di assistenza al Committente, secondo i seguenti Termini di Riferimento:



- Assistere l'Agenzia Nazionale per le Aree Protette nelle procedure di archiviazione dell'iniziativa "Natura 2000", catalogando in termini cronologici e predisponendo la documentazione cartacea e digitale prodotta per eventuali controlli di tipo economico/finanziario;
- Curare la revisione dei registri di inventario di tutti i beni, le attrezzature e i materiali tecnici e informativi realizzati e consegnati formalmente all'Agenzia Nazionale per le Aree Protette negli scorsi mesi;
- Fornire assistenza all'esperto tecnico della Sede nel monitoraggio e completamento delle ultime attività previste dall'iniziativa nella sua fase conclusiva;
- Fornire assistenza al Titolare della Sede per eventuali altri compiti puntuali che si dovessero rendere necessari per la gestione amministrativo-contabile di programmi e progetti nel settore Ambiente e Natura gestiti dalla Sede AICS di Tirana;

- 2.2. Il Prestatore è tenuto a presentare 2 rapporti mensili (rapporto di avanzamento al termine del primo mese, rapporto finale al termine del secondo mese) che riporteranno le attività svolte, includendo i rispettivi allegati relativi alle procedure di catalogazione e archiviazione. La trasmissione dei rapporti mensili da parte del Prestatore è propedeutica all'erogazione dell'importo pattuito, come espresso nell'art. 3.2.
- 2.3. Al Prestatore è parimenti fatto divieto di partecipare direttamente o indirettamente a qualsivoglia attività che possa essere in conflitto con gli interessi o il prestigio del Committente per un periodo di sei mesi dalla conclusione dell'incarico.
- 2.4. Il Prestatore si impegna ad eseguire il proprio incarico approfondendo il massimo impegno e diligenza, offrendo la massima disponibilità per la realizzazione degli obiettivi del Committente osservando i doveri di contegno e riservatezza propri dell'attività svolta.
- 2.5. Il Prestatore accetta di essere sottoposto al controllo del Committente.

3. Retribuzione.

- 3.1 Il Committente, per le prestazioni effettuate dal Prestatore, si impegna a corrispondere a quest'ultimo un importo netto di Euro 2.000,00 (duemila), corrispondente ad un costo lordo a carico della Sede di Euro 2.300,00 (duemilatrecento).
- 3.2. L'erogazione del compenso pattuito sarà effettuata in due tranches - la prima pari a 1.000,00 euro e la seconda pari a 1.000,00 euro - entro 15 giorni dalla ricezione e approvazione, da parte del Committente, del rispettivo rapporto mensile, trasmesso secondo le modalità di cui all'art. 2.2.

4. Tasse.

Il Committente provvederà a trattenere, in anticipo, dalla somma di cui all'art. 3 di cui sopra, la trattenuta d'acconto, nella misura indicata dalla legge, e provvederà al loro versamento presso l'Ufficio delle Imposte.

5. Luogo della prestazione dei servizi.

- 5.1. Il Prestatore effettuerà la propria prestazione a Tirana, in coordinamento con la Sede Estera di Tirana.
- 5.2. Per permettere al Prestatore lo svolgimento della propria prestazione, il Committente metterà a disposizione di quest'ultimo tutte le informazioni ritenute necessarie all'adempimento dei propri impegni. Resta inteso che il Prestatore non potrà usare le attrezzature del Committente per motivi personali senza il preventivo assenso dello stesso.

6. Durata.

- 6.1 Il presente contratto è concluso a tempo determinato per un periodo totale di 60 giorni lavorativi, concordati con il Committente, da prestare nel periodo compreso tra il 01.11.2019 e il 31.12.2019.
- 6.2 Allo scadere del predetto periodo il contratto si intende tacitamente ed automaticamente risolto e non può essere rinnovato se non per espressa volontà delle Parti.

7. Risoluzione.

- 7.1 Qualora una delle Parti si rendesse inadempiente a un suo dovere od obbligo rilevante previsto dal presente Contratto, allora la Parte non in colpa potrà risolvere il presente contratto dandone avviso scritto alla Parte inadempiente. Ai fini del presente articolo, il Prestatore verrà considerato inadempiente qualora ripetutamente violi o non ottemperi alle disposizioni del Committente.
- 7.3 Il Committente non potrà essere considerato responsabile se l'adempimento di ogni e qualsiasi previsione del presente contratto sia stato ritardato o impedito a causa di eventi di forza maggiore o "*factum principis*" ed in particolare per le seguenti ragioni: rivoluzioni, disordini, sommovimenti popolari, guerre, scioperi, incendi, inondazioni, atti di Dio, nazionalizzazioni, espropriazioni o atti governativi limitativi della libertà personale o d'impresa del Beneficiario.

8. Mancanza del rapporto di lavoro fra le Parti.

Le Parti accettano che il presente contratto non crea nessun rapporto di lavoro o di dipendenza fra di esse e, di conseguenza, è totalmente esclusa l'applicazione della legislazione di lavoro nei rapporti fra le Parti.

9. Soluzione delle controversie e legge applicabile.

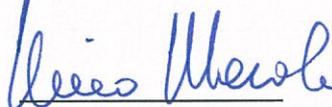
Il presente contratto è regolato dalla legge Albanese. Tutte le controversie sorte con riguardo all'interpretazione ed applicazione del presente contratto saranno soggette in primo luogo ad un tentativo di soluzione amichevole. In caso tale ipotesi non porti alcuna soluzione, la Corte Distrettuale di Tirana sarà competente a decidere la controversia.

10. Modifiche.

Il presente contratto sostituisce tutti i precedenti accordi tra le parti, orali o scritti. Il presente contratto non potrà essere ceduto e nessun termine o condizione potranno essere aggiunti senza l'accordo esplicito di entrambe le parti. Ogni modifica al presente contratto dovrà essere fatta per iscritto, firmata da entrambe le parti ed allegata al presente contratto. È esclusa ogni modifica orale al presente contratto.

Per il Committente
Il Titolare della Sede Estera di Tirana

Nino Merola



Il Prestatore

Elona Hamzaj

